Jesaja 16

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



1 Sendet^{H7971} die Fettschafe des Landesherrschers^{H4910} H7761 von H4480 Sela H55542 durch die Wüste H4057</sup> nach dem Berg H2022 der Tochter H1323 Zion H6726. [?] H3733 [?] H413 2 Und es geschieht H1961, wie umherflatternde H5074 Vögel H5775, wie ein aufgescheuchtes H7971 Nest H7064 sind H1961 die Töchter H1323 Moabs H4124 an den Übergängen H4569 des Arnon H769. 3 Schaffe H935 Rat H6098, triff H6213 Entscheidung H6415; mach H7896 deinen Schatten H6738 der Nacht H3915 gleich H7896 am H8432 hellen H6672 Mittag H6672, verbirg H5641 die Vertriebenen H5080, den Flüchtling H5074 entdecke nicht H408! [?] H1540 4 Lass meine Vertriebenen H5080 sich bei dir aufhalten, Moab H4124! Sei H1933 ein Schutz H5643 vor H4480 H6440 dem Verwüster H7703! – Denn H3588 der Bedrücker H4160 hat ein Ende H656, die Zerstörung H7701 hat aufgehört H3615, die Zertreter H7429 sind aus H4480 dem Land H776 verschwunden H8552. [?] H1481 5 Und ein Thron H3678 wird durch Güte H2617 aufgerichtet H3559 werden; und auf H5921 ihm wird im Zelt H168 Davids H1732 einer sitzen H3427 in Wahrheit H571, der richtet H8199 und nach Recht H4941 trachtet H1875 und der Gerechtigkeit H6664 kundig H4106 ist.

6 Wir haben vernommen^{H8085} den Hochmut^{H1347} Moabs^{H4124}, des sehr^{H3966} Hochmütigen^{H1341}, seinen Stolz^{H1346} und seinen Hochmut^{H1347} und sein Wüten^{H5678}, sein eitles Prahlen^{H907}. 7 Darum^{H3651} wird Moab^{H4124} heulen^{H3213} über Moab^{H4124}; alles^{H3605} wird heulen^{H3213}. Um die Traubenkuchen^{H8083} von Kir-Hareset^{H7025} werdet ihr seufzen^{H1897}, tief^{H389} betrübt^{H5218}; 8 denn^{H3588} Hesbons^{H2809} Fluren^{H7709} sind verwelkt^{H535}, der Weinstock^{H1612} von Sibma^{H7643}. Die Herren^{H1167} der Nationen^{H1471} schlugen^{H1986} seine Edelreben^{H8291} nieder^{H19864}; sie reichten^{H5060} bis^{H5704} Jaser^{H3270}, irrten^{H8582} durch die Wüste^{H4057}; seine Ranken^{H7976} breiteten^{H5203} sich aus^{H5203}, gingen^{H5674} über^{H5674} das Meer^{H32205}. 9 Darum^{H5921} H³⁶⁵¹ weine^{H1058} ich mit dem Weinen^{H1065} Jasers^{H3270} über den Weinstock^{H1612} von Sibma^{H7643}, ich überströme^{H7301} dich mit meinen Tränen^{H1832}, Hesbon^{H2809} und Elale^{H500}. Denn^{H3588} über^{H5921} deine Obsternte^{H7019} und über^{H5921} deine Weinlese^{H7105} ist ein lauter^{H1959} Ruf^{H19596} gefallen^{H5307}; 10 und verschwunden^{H622} sind Freude^{H8057} und Frohlocken^{H1524} aus^{H4480} dem Fruchtgefilde, und in den Weinbergen^{H3754} wird nicht^{H3808} gejubelt^{H7442}, nicht^{H369} gejauchzt; der Keltertreter^{H1869} tritt keinen^{H3808} Wein^{H3196} in den Keltern^{H3937} wird nicht^{H3808} gejubelt^{H7442}, nicht^{H369} gefallen^{H7673} gemacht^{H7673}. [?]^{H3760} 11 Darum^{H5921} H³⁶⁵¹ rauschen^{H1993} meine Eingeweide^{H4578} wegen Moabs^{H4124} wie^{H3651} eine Laute^{H3658} und mein Inneres^{H7130} wegen Kir-Heres^{H7025}. 12 Und es wird geschehen^{H1961}, wenn^{H3588} Moab^{H4124} erscheint^{H78308} ausrichten^{H3801} auf^{H5921} der Höhe^{H1116} und in^{H413} sein Heiligtum^{H4720} eintritt^{H935}, um zu beten^{H6419}, so wird es nichts^{H3808} ausrichten^{H3801}.

13 Das^{H2088} ist das Wort^{H1697}, das^{H834} der HERR^{H3068} vor Langem über^{H413} Moab^{H4124} geredet^{H1696} hat. [?]^{H4480 H227} 14 Jetzt^{H6258} aber redet^{H1696} der HERR^{H3068} und spricht^{H559}: In drei^{H7969} Jahren^{H8141}, wie die Jahre^{H8141} eines Tagelöhners^{H7916}, da wird die Herrlichkeit^{H3519} Moabs^{H4124} verächtlich^{H7034} gemacht^{H7034} werden samt all^{H3605} der großen^{H7227} Menge^{H1995}; und der Überrest^{H7605} wird sehr^{H4592} gering^{H4213}, nicht^{H3808} groß^{H3524} sein.

Fußnoten

- 1. d.h. den ihm zukommenden Tribut
- 2. d.h. von der felsigen Gegend
- 3. And. üb.: Über die Trümmer
- 4. O. Seine Edelreben berauschten die Herren der Nationen
- 5. das Tote Meer
- 6. d.h. Schlachtruf vonseiten der Feinde; vergl. Jer. 48,32.33;
- 7. d.h. dem Jubelruf der Kelterer, während sie die Trauben ausstampfen; vergl. Jer. 25,30;48,33